

- 575 Сразил тирана Бог, пресек его дела,
 Из коих эта казнь последняя была;
 Властитель требовал, чтоб лживо было слово,
 Чтоб суд подобьем был вертепа воровского,
 И полагал король воочию узреть,
- 580 Как будет Анн дю Бур на площади гореть.
 Добавить надобно, что, над толпой взмывая,
 Раздался глас Ле Риш³⁵, ее душа живая,
 Бедняжка стала вдруг богаче во сто крат
 И щедро подала тому, кто был богат.
- 585 Речь утешителя тогда сильна без меры,
 Когда к своим словам он явит сам примеры,
 Так смелая Ле Риш к собрату воззвала,
 Тем самым плоть свою сожжению предала.
- Дю Бур глядел в костер, не опуская вежды,
 590 Пред смертью не бледнел, но сбросил сам одежды.
 «Эй вы, сенаторы! — вскричал он из огня, —
 К чему вам жечь костры? Взгляните на меня!
 При виде мук моих, быть может, к покаянью
 Придете, дерзкие». Потом лицом к собранью
- 595 Оборотился он: «Я не злодей, друзья,
 Во имя Господа пред вами гибну я».
 Казалось, он парил, душа его летела,
 Свое блаженное в огне покинув тело.
 Он молвил: «Отче наш, творящий суд святой,
- 600 Не оставляй того, кто был всегда с Тобой,
 Всесильный, сил мне дай, поскольку прежде не дал,
 Не покидай меня, чтоб я Тебя не предал».